

# Psa

## Chapter 86

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כִּי עָנַנִּי אֲזַנְנִי  
เพราะ ขอ-ทรง-ตอบ-ข้าพเจ้า  
H5650

אֲזַנְנִי  
พระกรรณ-ของ-พระองค์  
H0241

יָהּ  
พระยาห์เวห์  
H3068

הַטְּהָה  
ขอ-ทรง-เอียง  
H5186

לְדָוִד  
ของ-ดาวิด  
H1732

הַמְּלָכָה  
คำ-อธิษฐาน  
H8605

אָנִי  
ข้าพเจ้า  
H0589

וְאֶבְדָּן  
และ-ขัดสน  
H0034

עָנָה  
ยากจน  
H6041

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอรทงเจียรพระกรรณสดับฟังข้าพระองค์ เพราะข้าพระองค์ยากจนและขัดสน

עֲבַדְתָּ  
ผู้-รับใช้-ของ-พระองค์  
H5650

עֲשָׂה  
ขอ-ทรง-ช่วย  
H3467

אָנִי  
ข้าพเจ้า  
H0589

חֲסִידֶיךָ  
จงรักภักดี  
H2623

כִּי  
เพราะ  
H5315

נִפְשִׁי  
จิตวิญญาณ-ของ-ข้าพเจ้า  
H5315

שָׁמַרְתָּ  
ขอ-ทรง-รักษา  
H8104

אֵלַי  
ใน-พระองค์  
H0413

הַבּוֹחַ  
ผู้-วางใจ  
H0982

אֵלֶיךָ  
พระเจ้า-ของ-ข้าพเจ้า  
H0430

אֱלֹהִים  
พระองค์  
H0430

ขอรทงสงวนชีวิตของข้าพระองค์ไว้เพราะข้าพระองค์บริสุทธิ์ โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์  
ขอรทงช่วยผู้รับใช้ของพระองค์ผู้วางใจในพระองค์ให้รอด

יְהוָה  
วัน  
H3117

כָּל-  
ทุก  
H3605

אֲקַוָּא  
ข้าพเจ้า-ร้องทูล  
H7121

אֵלַי  
ต่อ-พระองค์  
H0413

כִּי  
เพราะ  
H5315

אֲנִי  
องค์พระผู้เป็นเจ้า  
H0136

נָתַתָּה  
ขอ-ทรง-เมตตา-ข้าพเจ้า  
H0136

ขอรทงพระเมตตาแก่ข้าพระองค์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า เพราะข้าพระองค์ร้องทูลต่อพระองค์วันยังค่ำ

אֲנִי  
องค์พระผู้เป็นเจ้า  
H0136

אֵלַי  
ต่อ-พระองค์  
H0413

כִּי  
เพราะ  
H5315

עֲבַדְתָּ  
ผู้-รับใช้-ของ-พระองค์  
H5650

נִפְשִׁי  
จิตวิญญาณ  
H5315

שָׁמַרְתָּ  
ขอ-ทรง-ให้-ขึ้นบาน  
H8055

אֵלַי  
ข้าพเจ้า-ยกขึ้น  
H5375

נִפְשִׁי  
จิตวิญญาณ-ของ-ข้าพเจ้า  
H5315

ขอรทงให้จิตใจของผู้รับใช้ของพระองค์เปรมปรีดิ์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า เพราะว่าข้าพระองค์ขอกายจิตใจของข้าพระองค์แต่พระองค์

לְכָל-  
แก่-ทุก-คน-ที่  
H3605

דָּבָר  
ความ-รัก-มั่นคง  
H3605

וְרַב-  
และ-อุดม-ด้วย  
H7121

חַסְדֶּיךָ  
และ-ทรง-อภัย  
H5546

טוֹב  
ดี  
H5315

אֲנִי  
องค์พระผู้เป็นเจ้า  
H0136

שָׁמַרְתָּ  
พระองค์  
H8055

כִּי  
เพราะ  
H5315

אֲקַוָּא  
ร้องทูล-พระองค์  
H7121

ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า เพราะพระองค์ประเสริฐและทรงพร้อมที่จะประทานอภัย และอุดมด้วยความเมตตาต่อบรรดาคนที่ร้องทูลต่อพระองค์

אֲקַוָּא  
คำ-วิงวอน-ของ-ข้าพเจ้า  
H8469

בְּכָל-  
ต่อ-เสียง  
H3605

שָׁמַרְתָּ  
และ-ขอ-ทรง-เอียง  
H7181

הַמְּלָכָה  
คำ-อธิษฐาน-ของ-ข้าพเจ้า  
H8605

יָהּ  
พระยาห์เวห์  
H3068

אֲזַנְנִי  
ขอ-ทรง-ฟัง  
H0238

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอรทงเจียรพระกรรณสดับฟังคำทูลอธิษฐานของข้าพระองค์  
และขอรทงใส่พระทัยต่อบรรดาเสียงร้องทูลวิงวอนของข้าพระองค์

: תַּעֲנֵב  
 พระองค์-จะ-ทรง-ตอบ-ข้าพเจ้า

כִּי  
 เพราะ

אֲשֶׁר אָמַר  
 ข้าพเจ้า-ร้องทูล-พระองค์  
[H7121](#)

הַיָּמִים  
 ที่-ข้าพเจ้า-ทุกขั้รอบ

בְּיָמַי  
 ใน-วัน  
[H3117](#)

7

ในวันแห่งความลำบากของข้าพระองค์ ข้าพระองค์จะร้องทูลต่อพระองค์ เพราะพระองค์จะทรงตอบข้าพระองค์

וְאֵין  
 และ-ไม่-มี-สิ่งใด  
[H0369](#)

וְאֵין  
 องค์พระผู้เป็นเจ้า  
[H0136](#)

וְהַיָּמִים  
 ในบรรดา-พระทั้งหลาย  
[H0430](#)

כְּמִוְנֵי  
 เหมือน-พระองค์  
[H3644](#)

אֵין  
 ไม่-มี-ผู้ใด  
[H0369](#)

8

: אֵין מִמֶּנִּי  
 เหมือน-พระราชา-ของ-พระองค์  
[H4639](#)

ในท่ามกลางบรรดาพระไม่มีผู้ใดเหมือนอย่างพระองค์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า และไม่มีกิจการใด ๆ เหมือนอย่างบรรดาพระราชาของพระองค์

וְאֵין  
 องค์พระผู้เป็นเจ้า  
[H0136](#)

אֵין  
 ต่อ-พระพักตร์-พระองค์  
[H6440](#)

וְנִמְצְאוּ  
 และ-ไม่มี  
[H7812](#)

אֵין  
 จะ-มา  
[H0935](#)

וְעָשָׂה  
 พระองค์-ทรง-สร้าง  
[H7812](#)

אֵין  
 ซึ่ง  
[H7812](#)

וְהַיָּמִים  
 ประชาชาติ  
[H3605](#)

כָּל  
 ทุก  
[H3605](#)

9

: אֵין מִי  
 แต่-พระนาม-ของ-พระองค์  
[H8034](#)

וְהַיָּמִים  
 และ-ถวาย-เกียรติ  
[H3513](#)

บรรดาประชาชาติที่พระองค์ได้ทรงสร้างจะมาและนมัสการต่อพระพักตร์พระองค์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า และจะถวายสง่าราศีแด่พระนามของพระองค์

: אֵין מִי  
 แต่-ผู้-เดียว  
[H0905](#)

אֵין  
 พระเจ้า  
[H0430](#)

אֵין  
 พระองค์  
[H0430](#)

אֵין  
 สิ่ง-อัศจรรย์  
[H6381](#)

אֵין  
 และ-ทรง-กระทำ  
[H6381](#)

אֵין  
 พระองค์  
[H6381](#)

אֵין  
 ยิ่งใหญ่  
[H6381](#)

כִּי  
 เพราะ  
[H6381](#)

10

เพราะพระองค์ใหญ่ยิ่งและทรงกระทำบรรดาสิ่งมหัศจรรย์ พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าแต่องค์เดียว

אֵין מִי  
 ใน-ความ-จริง-ของ-พระองค์  
[H0571](#)

אֵין מִי  
 ข้าพเจ้า-จะ-ดำเนิน  
[H1980](#)

אֵין מִי  
 ทาง-ของ-พระองค์  
[H1870](#)

אֵין מִי  
 พระยาห์เวห์  
[H3068](#)

אֵין מִי  
 ขอ-ทรง-สอน-ข้าพเจ้า  
[H3068](#)

11

: אֵין מִי  
 พระนาม-ของ-พระองค์  
[H8034](#)

אֵין מִי  
 ให้-เกรงกลัว  
[H3372](#)

אֵין מִי  
 ใจ-ของ-ข้าพเจ้า  
[H3824](#)

אֵין מִי  
 ขอ-ทรง-รวม  
[H3161](#)

ขอทรงสอนพระมรรคาของพระองค์แก่ข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์จะดำเนินในความจริงของพระองค์ ขอทรงรวมใจของข้าพระองค์ให้ยำเกรงพระนามของพระองค์

אֵין מִי  
 ใจ-ของ-ข้าพเจ้า  
[H3824](#)

אֵין מִי  
 ด้วย-สิ้น-สุด  
[H3605](#)

אֵין מִי  
 พระเจ้า-ของ-ข้าพเจ้า  
[H0430](#)

אֵין מִי  
 องค์พระผู้เป็นเจ้า  
[H0136](#)

אֵין מִי  
 ข้าพเจ้า-จะ-ขอบ-พระคุณ-พระองค์  
[H3034](#)

12

: אֵין מִי  
 เป็น-นิรันดร์  
[H5769](#)

אֵין מִי  
 พระนาม-ของ-พระองค์  
[H8034](#)

אֵין מִי  
 และ-จะ-ถวาย-เกียรติ  
[H3513](#)

ข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าของข้าพระองค์ ด้วยสิ้นสุดใจของข้าพระองค์ และข้าพระองค์จะยกย่องพระนามของพระองค์เป็นนิตย์

**จิตวิญญาณ-ของ-ข้าพเจ้า** [H5315](#)
**และ-พระองค์-ทรง-ช่วย** [H5337](#)
**เหนือ-ข้าพเจ้า**
**ยิ่งใหญ่**
**ความ-รัก-มั่นคง-ของ-พระองค์**
**เพราะ** 13

**ลึกลงไป** [H8482](#)
**จาก-แดนมรณา** [H7585](#)

เพราะความเมตตาของพระองค์ที่ทรงมีต่อข้าพระองค์นั้นใหญ่ยิ่งนัก และพระองค์ได้ทรงช่วยจิตใจของข้าพระองค์ให้รอดพ้นจากนรกที่ลึกที่สุด

**และ-ไม่** [H3808](#)
**ชีวิต-ของ-ข้าพเจ้า** [H5315](#)
**แสง-หา** [H1245](#)
**คน-การุณ** [H6184](#)
**และ-กลุ่ม** [H5712](#)
**ต่อสู-ข้าพเจ้า**
**ลุกขึ้น**
**คน-อหังการ** [H2086](#)
**พระเจ้า** [H0430](#) 14

**ต่อหน้า-พวกเขา** [H5048](#)
**นับถือ-พระองค์**

โอ ข้าแต่พระเจ้า พวกคนหยิ่งยโสได้ลุกขึ้นต่อสูข้าพระองค์ และบรรดาขุมขุมขนของคนการุณได้เสาะหาชีวิตของข้าพระองค์ และไม่ได้ตั้งพระองค์ไว้ตรงหน้าพวกเขา

**และ-อดม-ด้วย**
**ยาวนาน** [H0639](#)
**ทรง-อดทน** [H0750](#)
**และ-กรุณา** [H2587](#)
**เปี่ยม-ด้วย-เมตตา** [H7349](#)
**พระเจ้า-ผู้** [H0410](#)
**องค์พระผู้เป็นเจ้า** [H0136](#)
**แต่-พระองค์** 15

**และ-ความ-จริง** [H0571](#)
**ความ-รัก-มั่นคง**

โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า แต่พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าผู้เปี่ยมด้วยพระกรุณาและพระคุณ ครี้อข้า และอดมด้วยความเมตตา และความจริง

**กำลัง-ของ-พระองค์** [H5797](#)
**ขอ-ทรง-ประสาน** [H5414](#)
**และ-ทรง-เมตตา-ข้าพเจ้า**
**มา-หา-ข้าพเจ้า** [H0413](#)
**ขอ-ทรง-หับ** [H6437](#) 16

**หญิง-รับใช้-ของ-พระองค์** [H0519](#)
**บุตร-ของ**
**และ-ขอ-ทรง-ช่วย** [H3467](#)
**แก่-ผู้-รับใช้-ของ-พระองค์** [H5650](#)

โอ ขอทรงหันมายังข้าพระองค์ และขอทรงเมตตาข้าพระองค์ ขอประสานกำลังของพระองค์แก่ผู้รับใช้ของพระองค์ และขอทรงช่วยบุตรชายของหญิงคนใช้ของพระองค์ให้รอด

**และ-ได้-อับอาย** [H0954](#)
**ผู้-ที่-เกลียดชัง-ข้าพเจ้า** [H8130](#)
**เพื่อ-ให้-เห็น** [H7200](#)
**แห่ง-ความ-ดี**
**หมายสำคัญ** [H0226](#)
**แก่-ข้าพเจ้า**
**ขอ-ทรง-กระทำ** 17

**และ-ทรง-ปลอมโยน-ข้าพเจ้า** [H5162](#)
**ทรง-ช่วยเหลือ-ข้าพเจ้า** [H5826](#)
**พระยาห์เวห์** [H3068](#)
**พระองค์**
**เพราะ**

ขอสำแดงหมายสำคัญแห่งความดีแก่ข้าพระองค์ เพื่อบรรดาคนซึ่งเกลียดชังข้าพระองค์จะได้เห็นหมายสำคัญนั้น และอับอาย ข้าแต่พระเยโฮวาห์ เพราะพระองค์ทรงช่วยข้าพระองค์และทรงปลอมประโลมข้าพระองค์แล้ว